

11748

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		<b>3958756</b>		Page 1	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>3) Delivery note no</b> 2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>11.10.2019</b>		Creationday 09.10.2019	
1) Customer <b>1000911829</b>		5) Supplier No. <b>0091024089</b>		7) Delivery Free Unfrank		14) Our Order-No. <b>24307870</b>	
LNR Paackb. LKZ Z abs Sov KZA <b>UJ</b>		17) Dispatch place <b>chub</b>		Fr.Gut Express Post		23) Total weight kg gross 1.100,0 net 650,9	
15) additional data customer <b>Free Carrier</b>		20) Incoterms 2010 <b>Free Carrier</b>		22) Dispatch sign		26) Receipt-/unload-point	
21) Packing type <b>10 PAL</b>		29) Description of delivery <b>App electron controllo;AT</b>		30) Quantity <b>640</b>		40) Receiver notes Qty. (Is) +/-	
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		Destination		43) Quantity check		45) Receiver	
27) Pos (28) Bosch-Order-No. <b>0260.001.060</b>		Partnumber customer <b>2510261400</b> <b>91024089</b>		44) Quality check/Testreport		46) Invoice check	
10) Your sign <b>550003971201</b>		Date <b>12.04.2018</b>		42) Entry notes		Receiver notes	
19) Shipping type <b>truck collect. load</b>		11) Your Order No. <b>550003971201</b>		42) Entry notes <i>ROBUSTRA.</i> <i>TESTOSTE</i>		Date Name bzw Nr	
10) Your sign <b>550003971201</b>		Date <b>12.04.2018</b>		42) Entry notes <i>ROBUSTRA.</i> <i>TESTOSTE</i>		Date Name bzw Nr	
19) Shipping type <b>truck collect. load</b>		11) Your Order No. <b>550003971201</b>		42) Entry notes <i>ROBUSTRA.</i> <i>TESTOSTE</i>		Date Name bzw Nr	
10) Your sign <b>550003971201</b>		Date <b>12.04.2018</b>		42) Entry notes <i>ROBUSTRA.</i> <i>TESTOSTE</i>		Date Name bzw Nr	
19) Shipping type <b>truck collect. load</b>		11) Your Order No. <b>550003971201</b>		42) Entry notes <i>ROBUSTRA.</i> <i>TESTOSTE</i>		Date Name bzw Nr	

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *640*  
 Quantità effettiva: *640*  
 Tipo Imballaggio: *10*  
 Quantità Imballi: *10*  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: *17/10/19*  
 Firma: *Q. M. Lopez*



1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089  
 Robert Bosch Elektronika Kft.  
 cHub  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary  
 Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no. HU26951542  
 Sender VAT-ID  
 4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**

5) Loading point  
 8) Transportnumber 12037138

6) Date 11.10.2019 7) Relations-no.  
 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638  
 Schweitzer GmbH & Co.  
 Carl-Benz-Str. 23  
 DE 71634 Ludwigsburg

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.  
 15) Sendernote for the shipping carrier:

14) Delivery-/unloading point  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3958721 HH7138	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	100	1100,0
3958756 HH7138	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	100	1100,0
	160	Empt.customer or name		empties RB		
	160	Blisters-Forming Part		6000439355		
	20	Plastic Container		6000439356		
	20	Pallet		6000439358		
	20	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 2200,0		

25) Sum 20 26) Volume in cdm Sum 27) 200 28) 2200,0

29) hazardous freight classification  
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN  
 32) Worth of goods for insurance  
 33) Transportinsurance to cover by carrier with  
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures  
 NEMOTRANS KFT.  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 46.  
 36) Order-no. Customer 550003971201  
 37) Account assignment  
 38) Means of transport no  
 39) Lorry reg.  
 40) Dispatch type truck collect load  
 41) Accounting-key

43) Takeover-confirmation from the driver:  
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.  
 NEMOTRANS KFT.  
 H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
 46.  
 Date 10.11.19 Time 10:00  
 Signature

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved  
 Company stamp/signature.  
 44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) of it changed Euro-flat-pal.(FP)  
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement. 46) for Receiver

2) Supplier-no. 8) Transportnumber  
 V0091024089  
 2S12037138  
 10) Carrier-no. 13) Bordereau-/Cargo list no.  
 0000133638

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089

Robert Bosch Elektronika Kft.  
cHub  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary  
Tel: +36 (37) 549549

3) Shipping order-no.

Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

### TRANSPORT ORDER

6) Date 10.10.2019 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638

Schweitzer GmbH & Co.  
Carl-Benz-Str. 23  
DE 71634 Ludwigsburg

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendemote for the shipping carrier:

5) Loading point

8) Transportnumber 12034725

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
IT 70026 Modugno (BA)

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
3958773 HH4725	10	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	100	1100,0
3958791 HH4725	9	Pallets	0	0260001060V03UJ AE 2510261400	90	990,0
	152	Empt.customer or name		empties RB		
	152	Blister-Forming Part		6000439355		
	19	Plastic Container		6000439356		
	19	Pallet		6000439358		
	19	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 2090,0						

25) Sum

19 26) Volume in cdm

Sum

27)

190

28)

2090,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges

Free Carrier

HATVAN

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures

NÉMOTRANS KFT.

H-9751 Vép, Kassai u. 73.  
46.

11/PV-030

36) Order-no. Customer 550003971201

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type

truck collect load

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

NÉMOTRANS KFT.

H-9751 Vép, Kassai u. 73.

Date 10.11.19 Time 10:10

Signature

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German Law arranged by agreement.

46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S12034725

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 19009563 <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73, 46.	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.11		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Belegfűgő Dokumento</b> SAP:283236 Annexed documents			

To be completed on the senders own responsibility 1-15 (including 21+22)

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6	7	8	9	10	11	Térfogat (m3)	
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	# Volume in m3 Umfang in m3	
	39	PAL	KFZ-Zubehör		4290		
Osztály Class					Szám Number		Betű Letter
					4290		0

<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	<b>Feladó, Sender,</b> Absender	<b>Pénznem,</b> Currency, Währung	<b>Átvévő</b> Consignee Empfänger
P:049541		0			

<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélküli, freight to be paid, x	<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen

<b>21</b> Kiallas neve, Időpontja Established in Hatvan am on 2019.10.11.	<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 10/11/2019
A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders <b>ROBOSZ</b> 3000 Hatvan, Tuzai út hrsz: 312/57	Az átvévő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73.

<b>25</b> Járműsz: 1368 Vehicle Fahrzeug Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen NFU030 XXX537	Raksúly Useful load Nutzlast 46
---	--

Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno  
 6 OTT 2019  
 di  
 qualità e quantità

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó (től) ki saját felelősségére